

Para sa mga kliyenteng nakatanggap ng mensaheng "Pakidala ang iyong valid na residence card sa counter".

Kung mayroong pagbabago sa tagal ng ating pananatili o katayuan ng ating visa, kami po ay nanawagan sa inyo na ipresenta ang valid na residence card.

Ang liham na may titulong "Kahilingan sa pag-presenta ng valid na residence card" ay ipinapadala sa mga kliyente na natapos na ang tagal ng pananatili na nakarehistro sa amin. Atin pong tandaan na kung tayo ay hindi magpepresenta ng valid na residence card, maari pong malimitahan ang iba sa ating mga transaksyon.

Kung magkaroon po ng mensahe na "Pakidala ang iyong valid na residence card sa couter" kapag gumagamit ng ATM o Yucho Direct (Serbisyo sa Web), maari lamang pong paki-presenta ang ating valid na residence card at bankbook o cash card sa Japan Post Bank o sa Savings Counter ng Post office.

Kahit walang ipinapakitang mensahe mula sa ATM o Yucho Direct page, kung tayo po ay nagpabago ng residence card, atin po itong ipresenta agad ito sa aming banko.

Kami po ay nagpapasalamat sa inyong kooperasyon.

【Halimbawa】

■ Slip ng detalye ng transaksyon sa ATM

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	= 20,000	
4210	残高 = 80,000	
取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 PLEASE BRING YOUR VALID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 ゆうちょ銀行		

ご利用明細票		
お取扱日	店番	お取引内容
99-99-99	12345	カード引出
記号	番号	
*****	****1234	
取扱番号	お取引金額	
N001	= 20,000	
4134	残高	
ご指定の取引は取り扱えません 取扱時間中に在留カード・キャッシュカードを窓口にお持ちください。 UNABLE TO PROCESS THIS TRANSACTION. PLEASE BRING YOUR VALID RESIDENCE CARD TO A SERVICE COUNTER.		
ご利用いただきましてありがとうございました。 ゆうちょ銀行		

ゆうちょ銀行からのお知らせ

お知らせ

在留カードによる在留期間等の確認手続きをお願いいたします。
Please report your residence card.

当行では在留カードの在留期間（満了日）について、定期的に確認を行っております。

恐れ入りますが、営業時間中に①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをお持ちのうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口までお越しください。

・ [郵便局・ATMをさがす](#)

なお、お客さま情報管理センターから送付された「現在の在留カード提示のお願い」をお持ちのお客さまは、下記リンク先の「ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト」からご案内に記載されているIDとパスワードでログインし、現在の在留カードの画像をアップロードしていただきますと、窓口でのお手続きは不要です。

お手続きいただくまでの間、一部サービスをご利用いただけない場合がございます。

ご面倒をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。

※ お手続き後、しばらくはこのメッセージが表示される場合がありますのでご了承ください。

We regularly check the period of stay (expiration date) of your residence card.

It would be much appreciated if you could bring your (1) residence card and (2) passbook or cash card during business hours to your nearest Japan Post Bank or Post Office savings counter.

・ [Post Office and ATM Locator](#)

If you have already received a letter titled "Request for Presentation of Valid Residence Card" sent from the Customer Information Management Center, please access the "Japan Post Bank Customer Information Declaration Website" from the link below. If you log in with your ID and password and upload a copy of your valid Residence Card, you do not need to come to the counter to make the procedure.

Some services may not be available until you complete the procedure. We apologize for the inconvenience, and thank you for your kind understanding and cooperation.

Please kindly note that this message may be displayed for a while after you replied.

・ [ゆうちょ銀行 お客さま情報ご申告サイト\(Japan Post Bank Customer Information Declaration Website\)](#)

日本語・英語以外の言語によるご案内には、以下をご参照ください。

Regarding other language versions of "Notification letter", please refer to the following site.

・ [お客さま情報の提出等のお願い](#)

対象記号番号は以下の通りです。
99999-99999999

■ Screen na nagpapakita ng kamalian sa transaksyon sa Yucho Direct

The screenshot shows the Japan Post Bank Yucho Direct website interface. The header includes the JP Bank logo and the text 'ゆうちょ銀行' (Japan Post Bank). The main navigation bar features 'ゆうちょダイレクト' (Yucho Direct) and a 'ログアウト' (Logout) button. The left sidebar contains a menu with categories like 'メニュー', 'セキュリティ', '照会', '送金', and '資産運用'. The main content area displays the title 'ゆうちょ銀行あて振替' (Transfer to Japan Post Bank). A prominent red error message box is centered on the screen, containing the following text:

▲ エラーが発生しました！
恐れ入りますが、ご指定の取引は取り扱いできません。
在留期間等の確認手続きが必要です。
①在留カードと②通帳またはキャッシュカードをご持参のうえ、お近くのゆうちょ銀行または郵便局の貯金窓口にお問い合わせください。

エラー種別 P695

Please kindly note that suspension of your account will be lifted after we can confirm the date of expiration.

Please bring your valid Residence Card and passbook/cash card during business hours to the savings window of your nearest Japan Post Bank or post office.

Thank you for your cooperation and kind understanding.

error classification P695

At the bottom of the error box, there is a 'ダイレクトトップ' (Direct Top) button.

FAQ

Q Ako ay nakatanggap ng liham na may titulong "Kahilingan sa pag-presenta ng valid na residence card". Ano ang dapat kong gawin?

A Atin pong ipresenta ang ating valid na residence card sa aming website o sa Japan Post bank o sa Savings counter ng Post office.

[Pamamaraan sa aming Website]

Atin pong bisitahin ang "Website ng Pagdedeklara ng impormasyon ng kliyente sa Japan Post Bank" at ating i-upload ang larawan ng ating valid na residence card.

*Kailangan po natin ng ID at password na nakasulat sa liham na may titulong "Kahilingan sa pag-presenta ng valid na residence card" para sa pag-login.

URL: https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html

[Pamamaraan sa counter]

Atin pong ipresenta ang ating valid na residence card o bankbook o cash card sa Japan Post bank o Savings counter ng Post office.

Q Aking naiwala ang liham na may titulong "Kahilingan sa pag-presenta ng valid na residence card". Ano ang dapat kong gawin?

A Atin pong ipresenta ang ating valid na residence card sa aming website o sa Japan Post bank o sa Savings counter ng Post office.

[Pamamaraan sa aming Website]

Atin pong bisitahin ang "Website ng Pagdedeklara ng impormasyon ng kliyente sa Japan Post Bank" at ating i-upload ang larawan ng ating valid na residence card.

*Kailangan po natin ng ID at password na nakasulat sa liham na may titulong "Kahilingan sa pag-presenta ng valid na residence card" para sa pag-login.

URL: https://www.jp-bank.japanpost.jp/honnin/hn_zct.html

[Pamamaraan sa counter]

Atin pong ipresenta ang ating valid na residence card o bankbook o cash card sa Japan Post bank o Savings counter ng Post office.

Para sa mga nais na makatanggap muli ng liham ng "Kahilingan sa pag-presenta ng valid na residence card", ating tawagan ang namamahala sa impormasyon ng mga kliyente ng Japan Post bank.

TEL: 0120-340-004

<Oras ng pagtanggap> Mula Lunes hanggang Biyernes 8:30 AM – 9:00 PM*

Sabado, Linggo at araw ng bakasyon: 9:00 AM – 5:00 PM

*Mula ika-1 ng Oktubre 2021, ang oras ng pagtanggap mula Lunes hanggang Biyernes ay mabababago mula 9:00 AM – 7:00 PM.

*Atin din pong tandaan na maaring hindi makapagpadala muli agad sa nakatalagang haba ng panahon matapos ipadala ang unang liham.

Q Mayroong naka-display na mensahe na nagsasabing "Pakidala ang iyong residence card sa counter". Ano ang dapat kong gawin?

A Paki-presenta ang iyong valid na residence card at bankbook o cash card sa Japan Post Bank o sa Savings counter ng Post office.

Atin pong tandaan na kahit pong walang naka-display na "Pakidala ang iyong residence card sa counter", kayo po ay pinapayuhang ipresenta ang inyong residence card sa Japan Post Bank o sa Savings Counter ng Post office sa lalong madaling panahon kung kayo ay nagpabago ng nasabing residence card.